

Na osnovu člana V 3. (d) Ustava Bosne i Hercegovine, Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 77. sjednici, održanoj 18. augusta 2005. godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE RUSKE FEDERACIJE O FORMIRANJU MEĐUVLADINE BOSANSKOHERCEGOVAČKO-RUSKE KOMISIJE ZA TRGOVINU I EKONOMSKU SARADNJU

Član 1.

Ratifikuje se Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o formiranju međuvladine bosanskohercegovačko-ruske komisije za trgovinu i ekonomsku saradnju, potpisan u Moskvi, 8. septembra 2004. godine na bosanskom, hrvatskom, srpskom i ruskom jeziku, po dobijenoj saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine na osnovu odluke PS BiH broj 199/05 od 28. jula 2005. godine.

Član 2.

Tekst Sporazuma glasi

SPORAZUM

IZMEĐU VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE RUSKE FEDERACIJE O FORMIRANJU MEĐUVLADINE BOSANSKOHERCEGOVAČKO-RUSKE KOMISIJE ZA TRGOVINU I EKONOMSKU SARADNJU

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Ruske Federacije, u daljem tekstu Strane,

u cilju obezbjeđenja operativnog rješenja pitanja koja proizilaze iz Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o trgovini i ekonomskoj saradnji sklopljenog u Moskvi, 8. septembra 2004. godine,

nastojeći da stvore povoljne uslove za razvoj trgovinsko- ekonomskih veza,

dogovorili su se o sljedećem:

Član 1.

Strane formiraju Međuvladinu bosanskohercegovačko- rusku Komisiju za trgovinu i ekonomsku saradnju, u daljem tekstu Komisija.

Član 2.

Komisija će vršiti sljedeće funkcije:

- a) razmatrati pitanja vezana za trgovinsko-ekonomsku saradnju u skladu sa sporazumima potpisanim između Strana, ostvarivati nadzor izvršenja tih sporazuma i razrađivati neophodne mjere za njihovo izvršavanje;
- b) izučavati perspektive daljeg razvoja trgovinsko- ekonomske saradnje i davati odgovarajuće prijedloge;
- c) pružati pomoć zainteresiranim organizacijama u cilju razvijanja i proširivanja saradnje i poboljšanja odnosa u trgovinsko-ekonomskoj oblasti;
- d) doprinostiti širenju razmjene informacija po pitanjima uzajamne saradnje u trgovinsko-ekonomskoj oblasti;

e) pripremati prijedloge o razvoju saradnje između zainteresiranih organizacija Bosne i Hercegovine i Ruske Federacije i povećanju uzajamne robne razmjene, a takođe, poboljšanju transporta roba između dvije države.

Član 3.

Komisija je organ u stalnom radu, koji se sastoji od bosanskohercegovačkog i ruskog dijela. Strane imenuju Predsjednike svojih dijelova Komisije.

U sastav dijelova Komisije ulaze predstavnici koji su imenovani u skladu sa zakonodavstvom država Strana.

Član 4.

Komisija će se sastajati naizmjenično u Bosni i Hercegovini i Ruskoj Federaciji, u pravilu jednom godišnje u rokovima koje će Strane usaglasiti.

Komisija može biti sazvana, na prijedlog jedne od Strana, radi vanrednog zasjedanja, čiji će rok i mjesto održavanja biti utvrđeni uzajamnim dogovorom.

Zasjedanje Komisije vodi predsjednik tog dijela Komisije na teritoriji čije države se održava zasjedanje.

Na zasjedanja Komisije Strane mogu pozivati stručnjake i eksperte.

Član 5.

Preliminarni dnevni red redovnog zasjedanja Komisije biće usaglašen u roku od 30 dana prije početka zasjedanja.

Komisija će utvrđivati dnevni red svakog zasjedanja na prvoj plenarnoj sjednici.

Član 6.

U cilju izvršavanja svojih funkcija Komisija može formirati stalne ili privremene radne grupe ili potkomisije za pitanja koja spadaju u njenu nadležnost.

Član 7.

Zaključci zasjedanja Komisije unosit će se u Zapisnik koji će potpisivati predsjednici dijelova Komisije.

Član 8.

U periodima između zasjedanja Komisije kontakti po pitanjima organizacionog karaktera, vezanim za rad Komisije, ostvarivat će se preko odgovornih sekretara koji će biti imenovani u skladu sa zakonodavstvom država Strana.

Član 9.

Troškove održavanja zasjedanja Komisije snosi ona Strana na teritoriji čije države se održava zasjedanje.

Strana koja šalje svoje predstavnike na zasjedanje Komisije snosi troškove prijevoza i boravka svojih predstavnika, uključujući troškove smještaja i hrane.

Član 10.

Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan stupanja na snagu Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o trgovini i ekonomskoj saradnji i važit će pet godina.

Poslije isteka tog roka ovaj Sporazum će biti automatski produžavan za naredne petogodišnje periode, ukoliko ni jedna Strana ne obavijesti u pismenoj formi drugu Stranu, najmanje šest mjeseci prije isteka odgovarajućeg roka važenja Sporazuma, o svojoj namjeri da prekine njegovo važenje.

Sačinjeno u Moskvi, 8. septembra 2004. godine, u dva primjerka, svaki na bosanskom, hrvatskom, srpskom i ruskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine
Adnan Terzić

Za Vladu
Ruske Federacije
Mihail Fradkov

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-011-1151-34/05
18. augusta 2005.godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Ivo Miro Jović, s.r.